Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (štvrtá komora)

z 9. marca 2017 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 543/2008 — Článok 15 ods. 1 — Článok 16 — Mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá — Maximálne limity obsahu vody — Obsolentnosť týchto limitov — Podrobné praktické pravidlá pre kontroly — Kontrolné analýzy — Nariadenie č. 612/2009 — Článok 28 — Vývozné náhrady za poľnohospodárske výrobky — Podmienky priznania — Primeraná a prijateľná obchodná kvalita — Výrobky predajné za normálnych podmienok“

Vo veci C-141/15,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Tribunal administratif de Rennes (Správny súd Rennes, Francúzsko) z 20. marca 2015 a doručený Súdnemu dvoru 25. marca 2015, ktorý súvisí s konaním:

Doux SA, en redressement,

proti

Établissement national des produits de l’agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

SÚDNY DVOR (štvrtá komora),

v zložení: predseda štvrtej komory T. von Danwitz, sudcovia E. Juhász (spravodajca), C. Vajda, K. Jürimäe a C. Lycourgos,

generálna advokátka: E. Sharpston,

tajomník: V. Tourrès, referent,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 3. marca 2016,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Doux SA, v zastúpení: J. Vogel, M. Leroy a M. Lantourne, avocats,

— francúzska vláda, v zastúpení: D. Colas, R. Coesme, C. Candat a A. Daly, splnomocnení zástupcovia,

— Európska komisia, v zastúpení: B. Schima, A. Lewis, K. Skelly, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálnej advokátky na pojednávaní 13. septembra 2016,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: francúzština.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 543/2008 zo 16. júna 2008, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o obchodných normách pre hydinové mäso (Ú. v. EÚ L 157, 2008, s. 46), zmeneného a doplneného vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1239/2012 z 19. decembra 2012 (Ú. v. EÚ L 350, 2012, s. 63), ako aj ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 zo 7. júla 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 186, 2009, s. 1), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (EÚ) č. 173/2011 z 23. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 49, 2011, s. 16).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Doux SA, en redressement, zastúpenou pani Sophiou Gautier, a spoločnosťou SCP Valliot-Le Guenevé-Abittbol, obe konajúce ako nútení správcovia, a Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) (ďalej len „FranceAgriMer"), ktorého predmetom sú vývozné náhrady za mrazené a hlboko zmrazené kurčatá vyvezené mimo Európskej únie.

Právny rámec

3 Článok 15 ods. 1 nariadenia č. 543/2008 stanovuje:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 16 ods. 5 a článok 17 ods. 3, sa môžu mrazené a hlboko zmrazené kurčatá predávať prostredníctvom podnikania alebo obchodu v rámci [Európskej únie] iba vtedy, keď obsah vody nepresahuje technicky nevyhnutné hodnoty určené analytickou metódou opísanou v prílohe VI (odkvapkávací test) alebo v prílohe VII (chemický test)."

4 Článok 16 tohto nariadenia stanovuje:

„1. V bitúnkoch sa najmenej raz za každých osem hodín pracovného času vykonávajú pravidelné kontroly absorbovanej vody v súlade s prílohou IX alebo v súlade s prílohou VI.

Keď sa pri týchto kontrolách zistí, že množstvo absorbovanej vody je väčšie než celkový obsah vody povolený na základe podmienok tohto nariadenia, pričom sa zohľadní voda absorbovaná v jatočnej hydine v priebehu tých etáp spracovania, ktoré nepodliehajú kontrole, a v každom prípade vtedy, keď je množstvo absorbovanej vody väčšie než hodnoty uvedené v prílohe IX bode 10 alebo v prílohe VI bode 7, bitúnky ihneď vykonajú potrebné technické opatrenia v systéme prípravy.

2. Vo všetkých prípadoch uvedených v odseku 1 druhom pododseku a v každom prípade sa najmenej raz za každé dva mesiace vykonávajú kontroly obsahu vody v mrazených a hlboko zmrazených kurčatách uvedeného v článku 15 ods. 1 formou odberu vzoriek z každého bitúnku v súlade s prílohou VI alebo prílohou VII, ktoré vyberie príslušný orgán členského štátu. Tieto kontroly sa nevykonajú na tej jatočnej hydine, pre ktorú sa príslušnému orgánu poskytne vierohodný dôkaz, že je určená výhradne na vývoz.

3. Kontroly uvedené v odsekoch 1 a 2 vykonávajú príslušné orgány alebo sa vykonávajú na ich zodpovednosť. Príslušné orgány môžu v osobitných prípadoch v danom bitúnku sprísniť ustanovenia odseku 1, a najmä prílohy IX bodov 1 a 10 a odseku 2 tohto článku, ak sa to ukáže potrebným na zabezpečenie súladu s celkovým obsahom vody povoleným na základe tohto nariadenia.

Vo všetkých prípadoch, keď sa usúdi, že dávka mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat nie je v súlade s týmto nariadením, pokračujú príslušné orgány v testovaní pri minimálnej frekvencii kontrol uvedenej v odseku 2 až vtedy, ak výsledky troch za sebou nasledujúcich kontrol podľa prílohy VI alebo prílohy VII, ktoré sa vykonajú odobratím vzoriek z výroby z troch rôznych dní počas obdobia najviac štyroch týždňov, boli negatívne. Náklady na tieto kontroly zaplatí príslušný bitúnok.

4. Ak v prípade chladenia vzduchom ukazujú výsledky kontrol uvedených v odsekoch 1 a 2 počas šiestich mesiacov zhodu s kritériami stanovenými v prílohách VI až IX, je možné znížiť frekvenciu kontrol uvedených v odseku 1 na jednu kontrolu za mesiac. V prípade nesplnenia kritérií stanovených v uvedených prílohách sa kontroly obnovia tak, ako je ustanovené v odseku 1.

5. Ak výsledok kontrol uvedených v odseku 2 prevyšuje povolené limity, príslušná dávka sa považuje za dávku, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením. V tom prípade však môže príslušný bitúnok požiadať o vykonanie kontrolnej analýzy v referenčnom laboratóriu členského štátu pomocou metódy, ktorú vyberie príslušný orgán tohto členského štátu. Náklady na túto kontrolnú analýzu znáša držiteľ tejto dávky.

6. Keď sa v prípade potreby aj po vykonaní tejto kontrolnej analýzy príslušná dávka považuje za dávku, ktorá nie je v súlade s týmto nariadením, príslušný orgán prijme všetky vhodné opatrenia, na základe ktorých sa predaj tejto dávky v rámci [Európskej únie] povolí iba pod podmienkou, že bitúnok pod dohľadom príslušného orgánu označí jednotlivé aj hromadné balenia príslušných jatočných tiel hydiny páskou alebo štítkom, na ktorom uvedie veľkým tlačeným písmom červenej farby aspoň jeden z textov uvedených v prílohe X.

Dávka uvedená v prvom pododseku zostane pod dohľadom príslušného orgánu dovtedy, kým sa s ňou nenaloží v súlade s ustanoveniami tohto odseku alebo pokiaľ sa s ňou nenaloží inak. Ak sa príslušnému orgánu preukáže, že dávka uvedená v prvom pododseku je určená na vývoz, príslušný orgán prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby zabránil predaju príslušnej dávky v rámci [Európskej únie].

Texty uvedené v prvom pododseku sa vyznačia na nápadnom mieste takým spôsobom, aby boli ľahko viditeľné, jasne čitateľné a nezmazateľné. Nesmú byť žiadnym spôsobom skryté, nezreteľné alebo prerušené iným písomným alebo obrazovým materiálom. Písmená musia mať aspoň 1 cm na jednotlivom balení a 2 cm na hromadnom balení.“

5 Článok 18 ods. 2 nariadenia č. 543/2008 znie:

„Členské štáty prijmú podrobné praktické pravidlá pre kontroly ustanovené v článkoch 15, 16 a 17 vo všetkých etapách predaja vrátane kontrol dovozov z tretích krajín v čase colného vybavovania v súlade s prílohami VI a VII. O týchto podrobných pravidlách informujú ostatné členské štáty a Komisiu. Akékoľvek zmeny a doplnenia týchto podrobných pravidiel sa okamžite oznámia ostatným členským štátom a Komisii.“

6 Príloha VI tohto nariadenia s názvom „Stanovenie strát vody pri rozmrazení (Odkvapkávací test)“ v bode 7, nazvanom „Vyhodnotenie výsledku“, stanovuje:

„Ak priemerná hodnota straty vody v priebehu rozmrazovania 20 jatočných tiel presiahne nižšie uvedené percentá, usudzuje sa, že množstvo vody, ktoré bolo absorbované počas spracovania, prekračuje prípustný limit.

Tieto hodnoty sú v prípade:

chladenia vzduchom: 1,5 %;

chladenia sprejovaním: 3,3 %;

chladenia vo vode: 5,1 %.

…“

7 Príloha VII tohto nariadenia, nazvaná „Stanovenie celkového obsahu vody v kurčatách (Chemický test)“, opisuje chemický postup umožňujúci určiť tento obsah.

8 Článok 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 stanovuje:

„Na výrobky, ktoré nie sú primeranej a prijateľnej [obchodnej] kvality ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia, sa neposkytuje žiadna náhrada.

Výrobky sa považujú za spĺňajúce požiadavku ustanovenú v prvom pododseku, ak sú predajné na území [Európskej únie] za normálnych podmienok pod opisom uvedeným v žiadosti o náhradu a ak v prípadoch, keď sú takéto výrobky určené na ľudskú spotrebu, ich použitie na tento účel nie je vylúčené alebo podstatne narušené z dôvodu ich vlastností alebo podmienok.

To, či výrobky spĺňajú požiadavky ustanovené v prvom pododseku, sa preskúma v súlade s normami alebo praxou platnou v [Európskej únii].

Náhrada sa však poskytne aj v prípade, ak vyvážané výrobky podliehajú v krajine určenia zvláštnym záväzným podmienkam, najmä podmienkam týkajúcim sa ochrany zdravia a hygieny, ktoré nezodpovedajú normám ani praxi platnej v [Európskej únii]. Je zodpovednosťou vývozcu, aby na požiadanie príslušného orgánu preukázal, že výrobky spĺňajú takéto záväzné podmienky platné v krajine určenia.

Okrem toho môžu byť pre určité výrobky prijaté zvláštne ustanovenia.“

9 Nariadenie Komisie (ES) č. 1276/2008 zo 17. decembra 2008 o monitorovaní vývozu poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa poskytujú náhrady alebo iné sumy, prostredníctvom fyzických kontrol (Ú. v. EÚ L 339, 2008, s. 53), zmenené a doplnené nariadením Komisie (EÚ) č. 278/2010 z 31. marca 2010 (Ú. v. ES L 86, 2010, s. 15), v článku 5 ods. 4 stanovuje:

„Colný úrad vývozu zabezpečí súlad s článkom 21 nariadenia (ES) č. 800/1999 [Komisie z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 102, 1999, s. 11; Mim. vyd. 03/025, s. 129)]. V prípade, ak existujú osobitné dôvody na očakávanie [konkrétne pochybnosti o – *neoficiálny preklad*] primeranej a vyhovujúcej predajnej kvalit[e] výrobku, colný úrad vývozu overí súlad s príslušnými ustanoveniami Spoločenstva, najmä tými, ktoré sa vzťahujú na zdravie zvierat a rastlín.“

10 Nariadenie č. 800/1999 bolo zrušené nariadením č. 612/2009. Znenie článku 21 ods. 1 zrušeného nariadenia je totožné so znením článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009.

11 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 2008, s. 1, ďalej len „colný kódex“), zrušený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 2013, s. 1), vo svojom článku 118 ods. 2 stanovoval, že deklarant má právo byť prítomný alebo zastúpený pri prehliadke tovaru a odoberaní vzoriek.

12 Podľa článku 119 ods. 1 druhého pododseku tohto kódexu tento deklarant mal tiež právo požiadať o ďalšiu prehliadku alebo odobratie vzoriek dotknutého tovaru, ak sa domnieval, že výsledky získané príslušnými orgánmi nie sú platné.

Okolnosti sporu vo veci samej a prejudiciálne otázky

13 Spoločnosť Doux v rámci svojich činností výroby a predaja hydinového mäsa vyváža mrazené kurčatá do tretích krajín. Na účely získania vývozných náhrad poskytla táto spoločnosť záruky. Jednou z podmienok priznania týchto náhrad bola požiadavka, aby vyvážané výrobky mali „primeranú a prijateľnú obchodnú kvalitu“ v súlade s článkom 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009.

14 FranceAgriMer, štátna organizácia založená podľa francúzskeho práva, ktorá je poverená získavaním národných subvencií a subvencií Únie, vykonala kontroly kurčiat produkovaných spoločnosťou Doux, ktoré boli určené na vývoz, a zistila, že obsah vody v týchto výrobkoch presahoval predpísané limity stanovené v prílohách VI a VII nariadenia č. 543/2008. FranceAgriMer preto rozhodnutím z 22. júla 2013 zablokovala uvoľnenie záruk súvisiacich so žiadosťami o vývozné náhrady zaregistrovanými po 21. apríli 2013.

15 Doux podala 20. septembra 2013 na vnútroštátny súd žalobu, ktorou sa domáha zrušenia rozhodnutia FranceAgriMer. Doux tvrdí, že toto rozhodnutie obsahuje nesprávne právne posúdenie, lebo podmieňuje priznanie vývozných náhrad za mrazené kuracie mäso obsahom vody v tomto mäse, hoci limity stanovené v článku 15 uvedeného nariadenia sa neuplatňujú na vývoz uvedeného mäsa, ak je určené na vývoz mimo Únie.

16 Doux okrem toho uvádza, že prekročenie týchto limitov obsahu vody nemá vplyv na „primeranú a prijateľnú obchodnú kvalitu“ vyvážaných výrobkov v zmysle článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 a že jej výrobky sú v súlade s normami a praxou platnými v štátoch určenia. Doux sa navyše domnieva, že uvedené limity sa stali z dôvodu chýbajúcich previerok nevhodné a obsolentné.

17 FranceAgriMer sa domnieva, že podľa článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 sa vývozné náhrady nesmú poskytnúť, pokiaľ dotknuté výrobky nie sú predajné v Európskej únii za normálnych podmienok a pokiaľ také výrobky nemajú „primeranú a prijateľnú obchodnú kvalitu“ ku dňu prijatia vývozného colného vyhlásenia. Mrazené kuracie mäso, ktorého obsah vody prevyšuje limity stanovené v článku 15 nariadenia č. 543/2008, nespĺňa podmienky stanovené v článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009, a preto jeho vývoz nezakladá nárok na priznanie náhrady. FranceAgriMer uvádza, že 98 % kontrol vykonaných v rokoch 2012 a 2013 na mrazenom kuracom mäse vyvezenom spoločnosťou Doux viedlo k záveru, že nespĺňa túto požiadavku.

18 Pokiaľ ide o vykonané kontroly obsahu vody v predmetných mrazených kurčatách, Doux sa domnieva, že ich výsledky nemôžu byť voči nej namietané, keďže francúzsky zákonodarca neprijal podrobné praktické pravidlá pre kontroly stanovené v článkoch 15 až 17 nariadenia č. 543/2008 vo všetkých etapách predaja. Táto spoločnosť navyše napáda aj rozhodnutie FranceAgriMer o zamietnutí jej žiadostí o vykonanie kontrolnej analýzy stanovenej článkom 16 ods. 5 tohto nariadenia pre prípad, keď výsledky kontrol upravených v článku 16 ods. 2 uvedeného nariadenia prevyšujú povolené limity.

19 Za týchto okolností Tribunal administratif de Rennes (Správny súd Rennes, Francúzsko) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Predstavuje prahová hodnota obsahu vody stanovená článkom 15 nariadenia č. 543/2008 a jeho prílohami VI a VII požiadavku ‚primeranej a prijateľnej obchodnej kvality‘ v zmysle článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 a rozsudku Súdneho dvora zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany (C-353/04, EU:C:2006:522)?

2. Môže sa mrazená hydina, pri ktorej došlo k prekročeniu prahovej hodnoty obsahu vody stanovenej článkom 15 nariadenia č. 543/2008 a jeho prílohami VI a VII, ak je sprevádzaná zdravotným osvedčením vydaným príslušným orgánom, predávať v rámci Európskej únie za normálnych podmienok v zmysle článku 28 nariadenia č. 612/2009, a ak nie, za akých podmienok sa môže predávať?

3. Skutočnosť, že prahová hodnota obsahu vody zostáva na úrovni 5,1 % podľa prílohy VI nariadenia [č. 543/2008] a už niekoľko desaťročí nebola upravená napriek údajným zmenám v chovných postupoch a kritikám vyjadreným v niektorých vedeckých štúdiách, podľa ktorých táto limitná hodnota nevyhovuje súčasným potrebám, je alebo nie je zlučiteľná s právom Únie a najmä so zásadou právnej istoty?

4. Sú prílohy VI a VII nariadenia č. 543/2008 dostatočne presné na uskutočnenie kontrol podľa článku 15 nariadenia [č. 543/2008] alebo malo Francúzsko prijať ‚podrobné praktické pravidlá pre kontroly vo všetkých etapách predaja' s tým, že by ich neprijatie spôsobilo nemožnosť namietať výsledky kontrol uskutočnených v etape vývozu výrobkov?

5. Môžu sa žiadosti o kontrolnú analýzu, ktoré sa podľa ustanovení článku 16 ods. 2 a 5 nariadenia č. 543/2008 vzťahujú na výsledky kontrol na bitúnkoch, rozšíriť na kontroly uskutočnené v etape predaja vyvážaných výrobkov za prítomnosti strán okrem iného podľa článku 41 Charty základných práv Európskej únie?"

O prejudiciálnych otázkach

O tretej otázke

20 Vzhľadom na to, že tretia otázka sa týka platnosti prahových hodnôt obsahu vody v mrazených a hlboko zmrazených kurčatách uvedených v článku 15 nariadenia č. 543/2008, je vhodné najprv začať skúmaním tejto otázky.

21 Svojou treťou otázkou vnútroštátny súd v podstate žiada Súdny dvor, aby sa vyjadril k platnosti prahových hodnôt obsahu vody v mrazenom a hlboko zmrazenom kuracom mäse uvedených v článku 15 ods. 1 a v prílohách VI a VII nariadenia č. 543/2008, keďže tieto prahové hodnoty sú údajne obsolentné.

22 Pokiaľ ide v tejto súvislosti o údajné porušenie zásady právnej istoty, je potrebné pripomenúť, že táto zásada vyžaduje, aby právna úprava Únie dotknutým osobám umožnila s istotou poznať rozsah povinností, ktoré im ukladá, pričom tieto osoby musia mať možnosť jednoznačne poznať svoje práva a povinnosti a podľa toho konať (rozsudky z 10. marca 2009, Heinrich, C-345/06, EU:C:2009:140, bod 44, ako aj z 29. marca 2011, ArcelorMittal Luxembourg/Komisia a Komisia/ArcelorMittal Luxembourg a i., C-201/09 P a C-216/09 P, EU:C:2011:190, bod 68).

23 Článok 15 ods. 1 nariadenia č. 543/2008, ako aj prílohy VI a VII tohto nariadenia však jasne vymedzujú obsah a rozsah povinností, ktoré ukladajú. Tieto ustanovenia jednoznačne určujú tak výrobky, na ktoré sa vzťahujú, a to mrazené a hlboko zmrazené kurčatá, ako aj limity obsahu vody, ktoré nesmú byť prekročené.

24 Okrem toho nevykonávanie previerok maximálnych hodnôt obsahu vody stanovených týmto nariadením pre mrazené a hlboko zmrazené kuracie mäso, ktoré viedlo k tomu, že právna situácia žalobkyne vo veci samej sa nezmenila, nemôže predstavovať porušenie zásady právnej istoty.

25 Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti Doux, že prahové hodnoty obsahu vody stanovené nariadením č. 543/2008, ktoré zodpovedajú prahovým hodnotám nachádzajúcim sa v nariadení Komisie (EHS) č. 2891/93 z 21. októbra 1993, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 o niektorých obchodných normách pre hydinové mäso (Ú. v. ES L 263, 1993, s. 12; Mim. vyd. 03/015, s. 160), sú v dôsledku ich obsolentnosti nezákonné, keďže obsah fyziologickej vody v hydine sa od roku 1993 výrazne zvýšil, a že tieto prahové hodnoty už nezodpovedajú novému kontextu, v ktorom sa majú uplatňovať, je potrebné

zdôrazniť, že ani počet rokov, ktoré uplynuli od prijatia ustanovení práva Únie o maximálnych hodnotách obsahu vody v mrazenom kuracom mäse, ako ani vedecké štúdie predložené žalobkyňou vo veci samej, ktoré poukazujú na potrebu zvýšenia uvedených hodnôt, nemôžu v prejednávanej veci spochybniť platnosť článku 15 ods. 1 nariadenia č. 543/2008, ako ani platnosť príloh VI a VII tohto nariadenia.

26 Normotvorca Únie má totiž pri výkone právomocí, ktoré mu boli zverené v oblasti poľnohospodárstva, širokú mieru voľnej úvahy, ak má vykonať komplexné posúdenie (pozri v tomto zmysle rozsudok z 30. júna 2016, Lidl, C-134/15, EU:C:2016:498, bod 47 a citovanú judikatúru). To platí aj pre rozhodovanie sa, či má alebo nemá prehodnotiť platnú právnu úpravu týkajúcu sa prahových hodnôt obsahu vody v mrazených a hlboko zmrazených kurčatách.

27 Nič z toho, čo uviedla Doux a ďalšie oprávnené subjekty vo svojich písomných pripomienkach predložených Súdnemu dvoru, nepreukazuje zjavné prekročenie hraníc voľnej úvahy, ktorú má tento normotvorca pri výkone svojich právomocí v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky.

28 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že Komisia vo svojich písomných pripomienkach uviedla, že možno pozorovať, že vývoj si môže nevyhnutne vyžiadať úpravy prahových hodnôt vody stanovených v nariadení č. 543/2008 pre mrazené a hlboko zmrazené kurčatá, pričom dodala, že aj keď je obsah fyziologickej vody v kurčatách v súčasnosti výrazne vyšší, ako bol pozorovaný v roku 1993, prípadná zmena limitných hodnôt obsahu vody by mala v skutočnosti spočívať nie v ich zvýšení, ale naopak v ich znížení, keďže technický pokrok umožňuje znížiť vstrebanie cudzej tekutiny pri príprave tohto mäsa.

29 Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti Doux, že predmetné prahové hodnoty neboli v čase ich prijatia v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 2007, s. 1), keďže toto nariadenie zahŕňa ustanovenia nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990, o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh (Ú. v. ES L 173, 1990, s. 1; Mim. vyd. 03/010, s. 92), ktorého siedme odôvodnenie poukazovalo na hlavne technický charakter záležitostí a pravdepodobnú potrebu častých úprav, stačí poznamenať, že žiadne z týchto dvoch nariadení neukladá konkrétnu povinnosť vykonávania pravidelných zmien prahových hodnôt obsahu vody.

30 Z vyššie uvedených úvah teda vyplýva, že skúmaním tretej otázky neboli zistené žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na platnosť prahových hodnôt obsahu vody v mrazenom kuracom mäse stanovených v článku 15 ods. 1 a v prílohách VI a VII nariadenia č. 543/2008.

O prvej a druhej otázke

31 Svojou prvou a druhou otázkou, ktoré je potrebné skúmať spoločne, sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa článok 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 má vykladať v tom zmysle, že mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá, ktorých obsah vody prevyšuje limitné hodnoty stanovené v nariadení č. 543/2008, sú za normálnych podmienok predajné na území Európskej únie a či spĺňajú požiadavku primeranej a prijateľnej obchodnej kvality, ak sú sprevádzané zdravotným osvedčením vydaným príslušným orgánom.

32 Článok 15 ods. 1 nariadenia č. 543/2008 v zásade zakazuje predaj mrazených a hlboko zmrazených kurčiat v rámci Európskej únie, ak obsah vody v nich presahuje limitné hodnoty stanovené v prílohách VI alebo VII.

33 Predaj takýchto kurčiat je výnimočne možný, ak sú splnené podmienky uvedené v článku 16 ods. 6 tohto nariadenia.

34 Pravidlá predaja pre mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá zavedené uvedeným nariadením sa uplatňujú iba na výrobky predávané v rámci Európskej únie a neuplatňujú sa na výrobky vyvážané do tretích krajín.

35 Mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá tak možno vyvážať mimo územia Únie bez toho, aby podliehali kontrole podľa článku 16 ods. 2 nariadenia č. 543/2008, bez toho, aby rešpektovali limitné hodnoty obsahu vody stanovené v prílohách VI alebo VII tohto nariadenia a bez toho, aby podliehali povinnosti označenia páskou alebo štítkom upravenej v článku 16 ods. 6 tohto nariadenia.

36 Z judikatúry Súdneho dvora však vyplýva, že je potrebné rozlišovať medzi právom hospodárskych subjektov vyvážať svoje výrobky a nárokom týchto subjektov na vývozné náhrady, čo znamená, že vývoz nemusí nutne viesť k priznaniu nároku na vývozné náhrady (pozri v tomto zmysle rozsudok zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, body 35 a 36).

37 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 28 ods. 1 štvrtého pododseku nariadenia č. 612/2009, – hoci zo spisu, ktorý má k dispozícii Súdny dvor, nevyplýva, že by boli splnené podmienky ich uplatnenia v prejednávanej veci, – článok 28 ods. 1 prvý a druhý pododsek tohto nariadenia podmieňuje priznanie vývozných náhrad požiadavkou, aby vyvážané výrobky boli „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“, čo si vyžaduje, aby tieto výrobky mohli byť predajné na území Únie za normálnych podmienok.

38 Predajnosť výrobku „za normálnych podmienok“ je prvok zahrnutý do výrazu „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“ (rozsudky z 26. mája 2005, SEPA, C-409/03, EU:C:2005:319, bod 26, a z 1. decembra 2005, Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, bod 21). Výrobok, s ktorým nemožno obchodovať na území Únii za normálnych podmienok a pod opisom uvedeným v žiadosti o poskytnutie náhrady, nespĺňa túto požiadavku (rozsudky z 26. mája 2005, SEPA, C-409/03, EU:C:2005:319, bod 22, a z 1. decembra 2005, Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, bod 20).

39 Za týchto okolností nie je možné poskytnúť samostatné odpovede na prvú a druhú prejudiciálnu otázku. Ak predmetné kurčatá nemôžu byť predávané „za normálnych podmienok“ na území Únie, potom nespĺňajú ani požiadavku „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“. Ak naproti tomu predmetné výrobky môžu byť predávané na území Únie „za normálnych podmienok“, potom treba predpokladať, že majú „primeranú a prijateľnú obchodnú kvalitu“.

40 Preto treba určiť, či sa obchodovanie s mrazenými alebo hlboko zmrazenými kurčatami v odchylnom režime podľa článku 16 ods. 6 nariadenia č. 543/2008 uskutočňuje „za normálnych podmienok“.

41 V tejto súvislosti z judikatúry Súdneho dvora vyplýva, že je potrebné overiť, či dávka hydiny je predajná na území Únie „za normálnych podmienok“, a to na základe požiadaviek obsiahnutých v uvedenom nariadení, ktoré sa týkajú priamo kvality výrobkov, a nie na základe požiadaviek tohto nariadenia, ktorých cieľom je iba informovať spotrebiteľa (pozri v tomto zmysle rozsudok zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, bod 38).

42 Podľa článku 16 ods. 6 nariadenia č. 543/2008, pokiaľ sa zistí, že dávka mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat nie je v súlade s týmto nariadením z dôvodu prekročenia dovolených limitov obsahu vody, príslušný orgán dohliada na to, aby boli dotknuté jednotlivé a hromadné balenia označené páskou alebo štítkom, na ktorom sa uvedie veľkými tlačenými písmenami červenej farby upozornenie „Obsah vody presahuje limit EÚ“. Toto upozornenie musí byť umiestnené na nápadnom mieste takým spôsobom, aby bolo ľahko viditeľné, jasne čitateľné a nezmazateľné. Písmená musia mať výšku aspoň 1 cm na jednotlivom balení a 2 cm na hromadnom balení.

43 Takéto balenie a upozornenia majú za cieľ nielen informovať spotrebiteľov, ale ich tiež majú upozorniť na to, že kvalita dotknutých výrobkov bola postihnutá a že teda tovar má nižšiu kvalitu.

44 Za týchto okolností výrobky s balením obsahujúcim upozornenia v súlade s článkom 16 ods. 6 nariadenia č. 543/2008 nemožno považovať za predajné „za normálnych podmienok“ na území Únie a nespĺňajú ani požiadavku „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“.

45 Takýto záver nemôže byť vyvrátený ani skutočnosťou, že predmetné výrobky vyhovujú zdravotným predpisom.

46 V dôsledku toho je potrebné na prvú a druhú otázku odpovedať tak, že článok 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009 sa má vykladať v tom zmysle, že mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá, ktorých obsah vody prevyšuje limitné hodnoty stanovené v nariadení č. 543/2008, nie sú za normálnych podmienok predajné na území Európskej únie a nespĺňajú požiadavku primeranej a prijateľnej obchodnej kvality, ani ak sú sprevádzané zdravotným osvedčením vydaným príslušným orgánom.

O štvrtej otázke

47 Svojou štvrtou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa článok 18 ods. 2 nariadenia č. 543/2008 má vykladať v tom zmysle, že ukladá členským štátom povinnosť prijať podrobné praktické pravidlá pre kontroly mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat určených na vývoz s nárokom na vývozné náhrady, pričom ak sa takéto podrobné praktické pravidlá neprijmú, potom nemožno voči dotknutým podnikom namietať výsledky kontrol súvisiacich s vývozom.

48 V prípade finančnej podpory pre vývoz mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat mimo Únie je colný úrad vývozu podľa článku 5 ods. 4 nariadenia č. 1276/2008 povinný zabezpečiť súlad s článkom 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009. Pokiaľ má tento colný úrad pochybnosti o „primeranej a prijateľnej obchodnej kvalite“ vyvážaného výrobku, musí preskúmať jeho súlad s uplatniteľnými ustanoveniami práva Únie.

49 Vzhľadom na to, že rešpektovanie limitov obsahu vody v mrazených alebo hlboko zmrazených kurčatách stanovených v článku 15 nariadenia č. 543/2008 predstavuje podmienku pre to, aby toto mäso mohlo byť považované za výrobok „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“ v zmysle článku 28 ods. 1 nariadenia č. 612/2009, je potrebné uplatniť metódy určenia tohto obsahu opísané v prílohách VI a VII nariadenia č. 543/2008, aby bolo možné skontrolovať splnenie tejto podmienky.

50 V tejto súvislosti treba konštatovať, že návrh na začatie prejudiciálneho konania neobsahuje nič, čo by mohlo preukázať, že techniky a metódy stanovené v uvedených prílohách nedovoľujú vykonať tieto kontroly primeraným spôsobom.

51 Z bodu 23 tohto rozsudku vyplýva, že prílohy VI a VII nariadenia č. 543/2008 sú dostatočne presné na účely vykonávania kontrol mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat určených na vývoz s nárokom na vývozné náhrady.

52 Vzhľadom na predchádzajúce poznámky je potrebné na štvrtú otázku odpovedať tak, že vzhľadom na to, že prílohy VI a VII nariadenia č. 543/2008 sú dostatočne presné na účely vykonávania kontrol mrazených a hlboko zmrazených kurčiat určených na vývoz s nárokom na vývozné náhrady, neprijatie podrobných praktických pravidiel, ktorých prijatie vyžaduje článok 18 ods. 2 uvedeného nariadenia, nevedie k tomu, že voči dotknutým podnikom nemožno uplatňovať výsledky týchto kontrol.

O piatej otázke

53 Svojou piatou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa článok 16 ods. 5 nariadenia č. 543/2008 má vykladať v tom zmysle, že právo žiadať o kontrolnú analýzu upravené v tomto ustanovení sa vzťahuje aj na kontroly vykonávané pri vývoze mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat s nárokom na vývozné náhrady.

54 Keďže podľa článku 16 ods. 2 nariadenia č. 543/2008 sa kontroly obsahu vody v mrazených a hlboko zmrazených kurčatách uvedeného v článku 15 ods. 1 tohto nariadenia nevykonajú na jatočnej hydine, ak sa preukáže, že je určená výhradne na vývoz, článok 16 ods. 5 uvedeného nariadenia nie je v prejednávanej veci relevantný. Pravidlá upravujúce postupy kontroly tovarov určených na vývoz mimo územia Európskej únie sú obsiahnuté v colnom kódexe.

55 Súdny dvor už mal príležitosť vyjadriť sa k právam a povinnostiam vývozcu a vnútroštátneho colného orgánu týkajúcim sa kontrol vyvážaných výrobkov zakladajúcich nárok na vývozné náhrady vo veci, v ktorej bol vydaný rozsudok zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany (C-353/04, EU:C:2006:522).

56 Súdny dvor zdôraznil, že pokiaľ ide konkrétne o kontroly vývozu, na ktorý sa poskytuje náhrada, právna úprava Únie stanovuje formu spolupráce medzi vývozcom a vnútroštátnym colným orgánom s cieľom riadneho uskutočnenia týchto kontrol [pozri v tomto kontexte nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 1992, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 z 19. decembra 1996 (Ú. v. ES L 17, 1997, s. 1; Mim. vyd. 02/008, s. 179), a rozsudok zo 7. septembra 2006, Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, bod 63].

57 V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že colný kódex okrem iného vo svojom článku 118 ods. 2 a článku 119 ods. 1 druhom pododseku stanovoval, že vývozca podávajúci colné vyhlásenie mal právo zúčastniť sa alebo sa nechať zastúpiť pri prehliadke tovaru alebo odobratí vzoriek a že tento vývozca mal právo požiadať o ďalšiu prehliadku alebo odobratie vzoriek dotknutého tovaru, ak sa domnieval, že výsledky získané príslušnými orgánmi nie sú platné.

58 Colný kódex tak zabezpečuje hospodárskym subjektom právo porovnateľné s právom zakotveným v článku 16 ods. 5 nariadenia č. 543/2008.

59 Bez ohľadu na práva priznané v článku 118 ods. 2 a v článku 119 ods. 1 druhom pododseku colného kódexu treba pripomenúť, že podľa judikatúry Súdneho dvora keďže vývozca podaním žiadosť o náhrady vždy explicitne alebo implicitne zabezpečuje existenciu „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“, je na ňom, aby podľa vnútroštátnych pravidiel dokazovania preukázal, že táto podmienka je zaručene splnená v prípade, keď vývozné colné vyhlásenie spochybnia vnútroštátne orgány (rozsudok z 1. decembra 2005, Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, bod 35).

60 Napokon článok 41 Charty základných práv Európskej únie, z ktorého znenia jasne vyplýva, že sa nevzťahuje na členské štáty, ale výlučne na inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie (rozsudok zo 17. decembra 2015, WebMindLicenses, C-419/14, EU:C:2015:832, bod 83), nie je v prejednávanej veci relevantný.

61 Za týchto okolností je potrebné na piatu otázku odpovedať tak, že vývozca mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat má v súlade s článkom 118 ods. 2 a článkom 119 ods. 1 druhým pododsekom colného kódexu jednak právo osobne sa zúčastniť alebo sa nechať zastúpiť na prehliadke tohto tovaru alebo na odobratí vzoriek a jednak právo požiadať o ďalšiu prehliadku alebo odobratie vzoriek uvedeného tovaru, ak sa domnieva, že výsledky získané príslušnými orgánmi nie sú platné.

O trovách konania

62 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (štvrtá komora) rozhodol takto:

1. **Skúmaním tretej otázky neboli zistené žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na platnosť prahových hodnôt obsahu vody v mrazenom kuracom mäse stanovených v článku 15 ods. 1 a v prílohách VI a VII nariadenia Komisie (ES) č. 543/2008 zo 16. júna 2008, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o obchodných normách pre hydinové mäso, zmeneného a doplneného vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1239/2012 z 19. decembra 2012.**

2. **Článok 28 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 zo 7. júla 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (EÚ) č. 173/2011 z 23. februára 2011, sa má vykladať v tom zmysle, že mrazené alebo hlboko zmrazené kurčatá, ktorých obsah vody prevyšuje limitné hodnoty stanovené v nariadení č. 543/2008, zmenenom a doplnenom vykonávacím nariadením č. 1239/2012, nie sú za normálnych podmienok predajné na území Európskej únie a nespĺňajú požiadavku primeranej a prijateľnej obchodnej kvality, ani ak sú sprevádzané zdravotným osvedčením vydaným príslušným orgánom.**

3. **Vzhľadom na to, že prílohy VI a VII nariadenia č. 543/2008, zmeneného a doplneného vykonávacím nariadením č. 1239/2012, sú dostatočne presné na účely vykonávania kontrol mrazených a hlboko zmrazených kurčiat určených na vývoz s nárokom na vývozné náhrady, neprijatie podrobných praktických pravidiel členským štátom, ktorých prijatie vyžaduje článok 18 ods. 2 uvedeného nariadenia, nevedie k tomu, že voči dotknutým podnikom nemožno uplatňovať výsledky týchto kontrol.**

4. **Vývozca mrazených alebo hlboko zmrazených kurčiat má v súlade s článkom 118 ods. 2 a článkom 119 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex), jednak právo osobne sa zúčastniť alebo sa nechať zastúpiť na prehliadke tohto tovaru alebo na odobratí vzoriek a jednak právo požiadať o ďalšiu prehliadku alebo odobratie vzoriek uvedeného tovaru, ak sa domnieva, že výsledky získané príslušnými orgánmi nie sú platné.**

Podpisy